

Comunitat Autònoma / Departament / Estat	OCCITANIE
Municipi	CASTEIL /CASTELL DE VERNET
Direcció	
Edifici	Sant Martí de Canigó

Campanes actuals

Nom	Martina
Localització	
Mesures (cm)	Diàmetre (en cm) 75 Vora 0 Altura del bronze Pes aproximat (en quilos)244 kg
Fonedor	
Any fosa	1483
Descripció	<p>"IHS XPS UINCIT XPS REGNAT XPS IMPERAT XPS AB OI MALO NOS DEFEDAT ANO MCCCCLXXXIII"</p> <p>"ECCE BS MARTINUS TE DEUM LAUDAMUS LAUDATE EUM IN SINBALIS BENE SONANTIBUS"</p> <p>La campana està escrita en majúscula gòtica, cosa inusual en la Corona d'Aragó en el segle XV (on apareix des dels primers anys la minúscula gòtica de forma exclusiva) amb la qual cosa és, fins al moment, la campana més moderna de tota la Corona amb majúscula gòtica. Fins ara era el Jaume de la Catedral de València (1419) la darrera que utilitzava la majúscula en els nostres territoris.</p> <p>La frase superior, en caràcters més grans, combina el grec i el llatí, i s'hauria d'haver escrit IESOUS XPISTOS VINCIT XPISTOS REGNAT XPISTOS IMPERAT XPISTOS AB OMNI MALO NOS DEFENDAT" que pot traduir-se com a CRIST VENÇ, CRIST REGNA, CRIST IMPERA, CRIST ENS DEFENGA DE TOT MAL. Pareix que aquesta expressió procedix de les anomenades aclamacions Carolines, emprades en el segle VIII a França, i posteriorment utilitzades com l'himne oficial de ràdio Vaticà en el segle XX. L'expressió XPS és una abreviatura de la paraula grega XPISTOS, CRIST. L'anagrama de Jesús correspon a l'abreviatura d'IHSOUS, i s'escriu usualment com IHS. Una altra variant JHS procediria del llatí, encara que la segona lletra és l'Eta o E llarga grega. Va ser introduït com a devoció per Sant Bernardí de Siena (cap a 1425) . El seu significat és polivalent: per a uns és l'inici del nom de Jesús en grec, per a altres són les sigles llatines d'IESVS HOMO SALVATOR (JESÚS SALVADOR DE L'HOME).</p> <p>L'expressió ECCE (AQUEST) és inèdita en campanes; AQUEST ÉS SANT MARTÍ.</p> <p>La resta correspon al salm 150:5 que calia escriure LAUDATE EUM IN CIMBALIS BENESONANTIBUS LAUDATE EUM IN CIMBALIS JUBILATIONIS OMNIS SPIRITUS LAUDET DOMINUM que significa LLOEU-LO AMB CAMPANES BEN AFINADES (DE BON SO), LLOEU-LO AMB CAMPANES DE JOIA, TOT ESPERIT LLOE AL SENYOR. És habitual escriure la primera part como LAUDATE DOMINUM, que és l'inici del primer versicle del salm.</p>
Fotos	4
Tocs	
Conservació, manteniment	

Protecció	
Propostes	
Autors de la documentació	FUMANAL PAGÈS, Miquel Àngel; PALLÀS MARIANI, Xavier
Data	2015

Información completa: [Sant Martí de Canigó - \(OCCITANIE\)](#)

PDF (08-07-2026)